NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY

Ricardo Elías Morales
Председатель

Earl Andrews, Jr.
Заместитель председателя

Margarita López
Член правления

Douglas Apple
Главный управляющий

Robert Podmore
Заместитель

Этот памфлет разработан в сотрудничестве с Общегородским Советом Президентов (Citywide Council of Presidents, CCOP)

Подготовлено отделом по связям с общественностью

Если Вы видите это-сообщите об этом!

Если вы видите то, на что вашему жилищному комплексу следует обратить внимание, позвоните в Централизованный телефонный центр (Centralized Call Center CCC).

Централизованный телефонный центр
Звоните в любое время-24/7
718-707-7771
Это-совместная ответственность.

Жилищное управление города Нью-Йорка и жильцы должны сотрудничать для поддержания жилищных комплексов в хорошем состоянии и безопасности. Этот памфлет является кратким руководством в достижении этой цели. Он включает темы от безопасности при пожаре и на лифтах до безопасного пользования оконными решётками и селекторной связью,а также предупреждения и информирования о случаях граффити и вандализма. Информация памфлета также разъясняет, на что вы можете расчитывать от NYCHA, вашего домовладельца, и, в свою очередь,что ожидается от вас как жильца.

NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY

ПРОТИВОПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Жилищное управление города Нью-Йорка разработало процедуры, чтобы удостовериться, что сотрудники и жильцы выполняют надлежащие меры безопасности по предупреждению пожаров. Напоминаем жильцам, что противопожарная безопасность начинается дома. Каждая семья должна знать основы предупреждения пожаров квартире и что делать в случае пожара.

В случае пожара прежде всего звоните 911.

ПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ (SMOKE DETECTORS)

- В соответствии с законом города Нью-Йорка, NYCHA оборудует пожарной сигнализацией каждую квартиру.
- С установкой пожарной сигнализации в вашей квартире, вы отвечаете за её периодическую проверку, чтобы удостовериться, что она в хорошем рабочем состоянии.
- Никогда не удаляйте пожарную сигнализацию ни по какому поводу. Пожарная сигнализация спасает жизни.
- Все датчики пожарной сигнализации, независимо, соединены ли они проводами (подсоединены к электросети) или питаются от батареи, имеют звуковой предупреждающий сигнал «НИЗКАЯ ЗАРЯДКА».Этот сигнал передаётся переменным звуком зуммера. Когда раздаётся этот предупреждающий зуммер, необходимо срочно сменить батарею.
- Будьте последовательными. Сменяйте батарею пожарной сигнализации дважды в год-осенью и весной при переходе на зимнее и летнее время соответственно.
- Звоните в Централизованный телефонный центр NYCHA по телефону 718-707-7771, если вам необходима пожарная сигнализация.

ПЛАНЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ежегодно в октябре на протяжении недели противопожарной безопасности все жильцы комплексов NYCHA получают по почте буклет «План противопожарной безопасности» и «Памятку».
- NYCHA требует прикрепить памятку по противопожарной безопасности (чёрные буквы на белом ярлычке) на внутренней стороне входной двери каждой квартиры. В памятке излагаются действия для следования в случае пожарной опасности в вашем доме.

ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не используйте вашу плиту или верхние горелки плиты как источник обогрева. Это опасно для вашего здоровья и повышает возможность возникновения пожара в вашей квартире.
- Никогда не оставляйте ребёнка или домашнее животное без присмотра возле открытого огня. Открытый огонь, подобный тому, что в плите, может легко перекинуться на одежду свободного покроя или материал и привести к пожару.
- Обогреватели являются приспособлениями для обогрева на время и,если необходимо, должны использоваться каждый день только ограниченное время. Они не должны быть подключены к розетке с помощью удлинителя. Отсоединяйте от сети любой квартирный обогреватель, когда он непосредственно не используется.

- Никогда не курите в постели и удостоверьтесь в отсутствии тлеющих окурков, когда опорожняете пепельницу.
- Электрическая проводка не должна лежать под коврами, проходить за радиатором или прикрепляться к стенам.
- Замените старые повреждённые или обтрёпанные провода-удлинители.
- Не перегружайте розетки.
- Никогда не оставляйте горящую свечу без присмотра в любом помещении вашего жилища. Если вы планируете пользоваться свечами, удостоверьтесь, что они правильно закреплены в подсвечниках на плоской невозгораемой поверхности.
- Если ваша квартира имеет пожарную лестницу, она должна быть свободной от любых предметов.

ПРОТИВОПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ПРАЗДНИКОВ

- Если вы устанавливаете живое дерево, удостоверьтесь, что оно только что спилено. Живые деревья требуют воды. Проверяйте и почаще доливайте в контейнер.
- Устанавливайте ваше дерево вдали от источников отопления, искр или огня.
- Не оставляйте новогоднюю ёлку или другое праздничное освещение без присмотра.
- Проверяйте все осветительные наборы перед использованием. Не используйте повреждённые осветительные наборы или удлинители.
- Избегайте перегрузки при подсоединении.
- Используйте на ваших деревьях только системы освещения, утверждённые страховыми лабораториями (Underwriters Laboratories-UL), и не используйте свечи.

ЖАРКА МЯСА И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- В некоторых жилищных комплексах управление NYCHA предосталяет чистые, безопасные места для жарки мяса на территории комплекса.
- Жильцы (только ответственные квартиросъёмщики) должны просить разрешения управления перед жаркой мяса на территории комплекса.
- Установки для жарки мяса должны быть под постоянным контролем и управлением лица не моложе 18 лет.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА ЛИФТАХ

NYCHA напоминает всем жильцам быть сознательными и придерживаться следующих правил безопасности при пользовании лифтом:

Если Вы застряли в лифте

- Сохраняйте спокойствие. Не пытайтесь покинуть лифт или силой открыть дверь лифта. Это предельно опасно. Верите или нет, наиболее безопасно в аварийной ситуации с лифтом находиться внутри лифта. Даже если температура воздуха ощущается высокой, имеется масса циркулирующего воздуха в лифте и его шахте.
- Нажмите кнопку тревоги (“alarm”) и/или кнопку аварийной остановки (“emergency stop”) и используйте любую возможность связаться со службой 911 или Централизованным телефонным центром NYCHA (CCC) по телефону (718)707-7771. Далее, ожидайте прибытия подготовленного к работе при авариях персонала для оказания вам помощи.

ОБЩИЕ СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ЛИФТАХ

- Всегда посмотрите внутрь перед входом в лифт.
- Не позволяйте маленьким детям входить в лифт самостоятельно. Маленьких детей всегда должен сопровождать взрослый.
  Не перегружайте лифт. Избыточный вес в лифте может привести к поломке. Если лифт заполнен, пожалуйста будьте терпеливы и подождите следующего лифта.
- Не удерживайте двери лифта открытыми с помощью вашей руки или другого предмета. Это может привести к серьёзному телесному повреждению и/или повреждению двери или других механизмов.
  Не удерживайте двери лифта открытыми, намереваясь сбегать назад в вашу квартиру за чем-то,-это может повредить механизм лифта и привести к прерыванию обслуживания.
- При переезде заранее подготовьте все предметы семейного обихода перед вызовом лифта.
- Пожалуйста, соблюдайте осторожность при погрузке и разгрузке ваших вещей во избежание повреждения кнопок, стен или дверей лифта.
  Вынесите все свои личные вещи, когда покидаете лифт, включая внесённый вами мусор.
- Если вы видите кого-то, портящего лифт, позвоните 911 и в Централизованный телефонный центр NYCHA по телефону (718)707-7771.
  Эти звонки могут быть сделаны анонимно и будут обработаны конфиденциально.
  Если лифт работает с нарушениями (дёргается, останавливается слишком высоко или низко), позвоните в Централизованный телефонный центр.

ОКОННЫЕ РЕШЁТКИ

Оконные решётки спасают жизнь детей. NYCHA обеспечивает, устанавливает и обслуживает решётки на окнах во всех жилых квартирах и вестибюлях. Поскольку безопасность детей является делом величайшей важности, NYCHA строго следует городскому закону об оконных решётках. Если вы имеете детей в возрасте десять лет или моложе, проживающих в вашей квартире, вы обязаны иметь установленные оконные решётки. Для дальнейшего укрепления безопасности маленьких детей NYCHA расширило свои требования для установки и обслуживания оконных решёток в каждой квартире-даже в тех квартирах, где оконные решётки не обязательны по городскому закону. NYCHA установит решётки бесплатно для вас. Пожалуйста, позвоните в Централизованный телефонный центр по телефону (718)707-7771 для заказа срочной установки или ремонта оконных решёток.

- NYCHA требует, чтобы каждое окно в квартире имело оконную решётку, исключая окна, открывающиеся на пожарные лестницы.
- Если кондиционер удаляется из окна, жильцы должны известить управление до этого удаления, чтобы назначить немедленную установку оконной решётки.
- В ходе ежегодной проверки квартиры сотрудники NYCHA обязаны определить, все ли необходимые оконные решётки установлены правильно. Это включает проверку любого кондиционера, чтобы определить, является ли его установка постоянной и окно безопасно. Если кондиционер не установлен правильно, жилец должен установить его в соответствии с рекомендациями производителя или удалить кондиционер. После этого сотрудники установят оконные решётки .
- Оконные решётки обязательны, независимо от этажа, на котором вы проживаете. Ребёнок может серьёзно пострадать, выпав из окна первого этажа.
- Оконные сетки не заменяют оконных решёток; они предназначены только для задержания насекомых. Они не защитят вашего ребёнка.

СВЯЖИТЕСЬ С ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫМ ТЕЛЕФОННЫМ ЦЕНТРОМ ПО ТЕЛЕФОНУ (718) 707-7771 НЕМЕДЛЕННО, ЕСЛИ:

- Оконная решётка не вполне безопасна.
- Оконные решётки не закреплены-они могут выпасть наружу, когда ребёнок прислонится к ним или заберётся на них.
- Блокировки в форме буквы L, удерживающие низ окна от возможности быть открытым слишком высоко, отсутствуют. Удаление блокировок в форме буквы L противозаконно.
- Мячик в пять инчей может пройти через открытое окно.
- Оконная решётка не установлена правильно. Когда блокировки в форме буквы L установлены соответственно, не должно образовываться большого пространства, достаточного, чтобы прошла детская голова.

КОНДИЦИОНЕРЫ

- Все кондиционеры должны быть установлены с соблюдением правил безопасности, надежно закреплены и соответствовать требованиям изготовителя по установке. Не используйте кирпичи, доски,банки, телефонные справочники или другие предметы для поддержки или выравнивания кондиционера.
- Если вам требуется информация по надёжной установке или вы заметили кондиционер, который выглядит неправильно установленным, позвоните в Централизованный телефонный центр (Centralized Call Center-CCC) по телефону (718)707-7771.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ВХОДНЫМИ ДВЕРЯМИ И СЕЛЕКТОРНОЙ СВЯЗЬЮ

Входные двери здания

Входные двери здания-это исходный рубеж безопасности и защиты для жильцов. Чётко действующие входные двери обеспечивают защиту и предотвращают проникновения нежелательных лиц в здание. Если входная дверь либо её запирающий механизм неисправны, безопасность здания может быть под угрозой. О следующих ситуациях следует сообщать немедленно в Централизованный телефонный центр по телефону (718)707-7771:

- Дверь не закрывается
- Цилиндр двери подвижен/повреждён/выпал
- Ключ застревает в цилиндре
- Электромагнитный замок «гудит» и не закрывается
- Заметны сломанные, треснувшие, подвижные части, как кнопка на выход, магнит, стекло двери
- Посторонний предмет, вставленный для удержания двери открытой, как камень, палка, клейкая лента, арматура

Селекторная связь

Система селекторной связи представляет метод контакта, который посетители должны использовать при посещении вашей квартиры. Если к вам посетитель, он должен позвонить в вашу квартиру по селектору, установленному перед входом в здание. Селекторная связь обеспечивает вашу безопасность, допуская в здание только известных вам лиц. О следующих ситуациях следует сообщать немедленно в Централизованный телефонный центр по телефону (718)707-7771:

- Устройство селекторной связи вашей квартиры испорчено, имееет потерянные части или не работает
- Вся система селекторной связи здания не работает
  Кнопки на панели селекторной связи дома повреждены
- Перечень квартир на панели селекторной связи на входе в здание повреждён или отсутствует
- Если вы используете телефон для разговора по системе селекторной связи вашего дома, значит, вы имеете телефонную систему разрешения входа. Если вы отключаете телефон или переходите на обслуживание по кабелю или оптоволоконной системе (FIOs), ваш селектор не будет работать в новой системе. Вы должны позвонить в
- Централизованный телефонный центр (CCC) (718)707-7771 для подсоединения вашего селектора к новому телефонному или кабельному обслуживанию.

ДЕТЕКТОР УГАРНОГО ГАЗА

Угарный газ (CO) не имеет запаха, цвета и вкуса. Отравление угарным газом происходит чаще в зимние месяцы. Это случается, когда люди используют свою газовую плиту для обогрева жилища. Угарный газ производится любым прибором, сжигающим топливо. Для снижения возможности случайного выброса до уровня, допускаемого законом, NYCHA установило детекторы содержания угарного газа (carbon monoxide detector) в каждой квартире. Если вы почувствовали себя плохо от отравления угарным газом, немедленно выйдите на свежий воздух и позвоните 911. Следуйте инструкциям оператора и ожидайте помощи подготовленного медицинского специалиста.
Испарения угарного газа происходят там, где плохая вентиляция, особенно в закрытых местах. Ниже представлен список устройств, которые могут произвести подобные смертельные выбросы:

- Газовые плиты
- Газовые плиты с духовым шкафом
- Керосиновые фонари
- Сжигаемый древесный уголь
- Когда уровень выброса угарного газа достаточно высок, вы можете ощутить следующие симптомы:
- Головная боль
- Головокружение
- Тошнота
- Рвота
- Растерянность
- Оцепенение
- Потеря сознания

Для большего снижения возможностей отравления угарным газом следуйте этим предупреждающим рекомендациям:

- Проявляйте активность. Меняйте батарею детектора угарного газа дважды в году- осенью и весной при переходе соответственно на зимнее и летнее время.
- Никогда не отапливайте жильё с помощью газовой плиты с духовым шкафом.

- Никогда не используйте жаровню на древесном угле или японскую жаровню в вашей квартире.
- Никогда не используйте силовой генератор или устройство на газовом питании в вашей квартире.
- Правильно проветривайте помещение, где используется топливо-сжигающее устройство (например, открывайте окно при пользовании увеличенной газовой плитой длительное время).
- Если вам требуется детектор угарного газа, обратитесь в
- Централизованный телефонный центр (CCC) NYCHA по телефону 718-707-7771.

ВАНДАЛИЗМ

Порча имущества NYCHA- это не только необязательная и непродуктивная трата финансовых и трудовых ресурсов NYCHA, но также и отрицательное воздействие на безопасность и защищённость жильцов по следующим направлениям:

- Порча входных/выходных дверей и селекторной системы позволяет лицам без права доступа проникать в здания жилищных комплексов.
- Испорченные стеклянные поверхности могут иметь острые края, которые могут вызвать порезы при прикосновении, тогда как граффити или царапины на стекле могут ограничить видимость в вестибюле и лифтах, таким образом влияя на вашу личную безопасность.
- Порча освещения в вестибюлях и на лестничных пролётах жилищных комплексов, а также на окружающей территории может снизить уровень личной безопасности, а также ухудшить видимость в этих местах.
- Если вы заметили случай вандализма, сообщите об этом немедленно по телефону 911 и в Централизованный телефонный центр (CCC) по телефону (718)707-7771. Эти звонки могуть быть сделаны анонимно и будут обработаны конфиденциально.

ОСВЕЩЕНИЕ

Освещение зданий жилищного комплекса и окружающей территории является решающим сдерживающим фактором против преступлений и вандализма. Сообщайте в Централизованный телефонный центр (CCC) по телефону (718)707-7771 относительно следующего:

- Все неработающие или испорченные осветительные приборы в зданиях жилищного комплекса и/ или на окружающей территории.
- Наружное освещение, затруднённое ветками деревьев и листьями.
- Оголённые электрические провода, идущие от осветительных приборов и столбов. Не притрагивайтесь к оголённым проводам.

ГРАФФИТИ

Графити-это метки, нанесённые путём гравировки, раскраски, покрытия или другими методами на поверхности общественной или частной собственности. Графити-это не только безобразие, умаляющее прелесть наших жилищных комплексов и микрорайонов, но, как вандализм, ещё и уголовное преступление, наказуемое тюремным сроком, штрафом или общественными работами.

Если вы видите акт вандализма, немедленно позвоните 911, а также в Централизованный телефонный центр (CCC) по телефону (718)707-7771. Эти звонки могут производиться анонимно и обрабатываться конфиденциально.